历届一模二模翻译（301-350）答案

1. 在这么短的时间内看完一篇5000字的报告是几乎不可能的。（cover）

It is almost impossible to cover a 5000-word report in such a short time.

1. 许多老师通过在微信上分享视频让家长知晓孩子们在 幼儿园的表现。（keep）

Many teachers keep parents informed of children’s performance in the kindergarten by sharing videos on WeChat.

1. 虽然他很快恢复了健康，医生还是建议他不要熬夜太晚。（despite）

Despite his rapid recovery from illness, the doctor still suggested that he shouldn’t stay up too late.

1. 这家公司不仅为他提供丰厚的薪水，而且给了他许多施展才华的机会。(Not)

Not only did the company offer him a high salary, but also provided him with many opportunities to show his talents.

305. 在给女儿的信中，扎克伯格(Zuckerberg)宣布他和他的妻子将把99%的公司股 份捐给公益事业。(announcement)

In a letter to his daughter, Zuckerberg made an announcement that he and his wife would donate 99% of their shares in the company to good causes.

306. 学生应该在课堂上举手回答问题。(raise)

Students should raise hands to answer questions in class.

307. 老师建议我每天早上大声朗读英语半小时。(suggest)

The teacher suggested I should read English aloud for half an hour every morning.

308. 问了快递人员之后，他被告知在网上买的礼物三天后才到上海。(after)

After asking the delivery man, he was informed the present he bought on the Internet would arrive in three days.

309. 如何利用智能手机帮助学生解决学习困难以及搜寻信息仍是研发人员所关注的内容。(what)

What the researchers care about is how to make good use of mobile phones to help students solve learning difficulties and search for information.

310. 课间做作业不仅对健康不利并且还会降低学习效率，所以我们应该去操场上走走放松身心。(harmful)

Doing homework during breaks not only damages health but also reduces learning efficiency, so we should take a walk to relax on the playground.

311．吃鱼有利于提高记忆力还能提供能量。（improve）

Eating fish helps to improve one’s memory and it also can provide energy.

312．不管多累，她每天都会抽出一些时间与女儿一起阅读。（no matter）

No matter how tired she is, she will spare some time every day to read with her daughter together.

313．Jack的父母发现了他的音乐天赋后，想尽办法将他送入一所享有盛誉的音乐学院学习。（after）

After discovering his talent for music, Jack’s parents tried every means to send him to a music college of high reputation.

314．一些慈善机构往往将眼光放在如何让受助对象脱贫上，而忽略了受助者的心理需求。（how）

Some charity organizations always focus on how to get the helped to get rid of poverty and ignore the mental needs of the helped.

315．新郎新娘们很少意识到真正令人难忘的是新人间的浓浓的爱意，而非豪华的婚纱，或是壮观的结婚典礼。（Rarely）

Rarely do brides and bridegrooms realize that what is the most impressive is the strong love between them rather than the luxurious wedding gowns or the grand wedding ceremonies.

316. 培养一些爱好会使你的生活更充实。（enrich）

Developing some hobbies will enrich your life.

317. 这中药闻起来有些怪味，但治疗感冒非常有效。（effective）

The Chinese medicine smells a bit strange，but it is quite effective in treating cold.

318. 全副武装的警察总在恐怖袭击后最先到达现场的人群之中。（among）

The fully/heavily armed police are always among the first to be on the scene/spot after the terrorist attack/ after the terrorist attack occurred.

319. 现在空气污染如此严重，我们得下决心清除这害人的雾霾（haze）。(so…that…)

Now the air pollution is so serious that we have to make up our minds to get rid of this harmful haze.

320. 不仅老人可能患心脏病，由于缺乏锻炼，许多年轻人也因心脏病而病倒。(Not only…)

Not only are the old likely to suffer from heart disease, but many young people are down with it as well for lack of exercise.

321. 出国对于这个高中生来讲根本没有吸引力。(appeal)

Going abroad doesn’t appeal to the senior high school student at all.

322. 尽管我们无法预测将来会发生什么事，但我们可以未雨绸缪。(plan)

While/Although/Though we can’t predict what will happen in the future, we can plan ahead.

323. 这个明年将竣工的游乐园可为当地创造5万个新职位。(entertainment)

The entertainment park to be completed next year can create 50,000 new jobs for the local area.

324. 你们俩若要合作，必须清楚地意识到你们不可能改变对方的个性而应学着相互尊重。(aware)

If you two want to cooperate, you must be clearly aware that you can’t change the personality of the other but should learn to respect each other.

325. 不但政府应该制定政策防止进一步污染，而且每个公民都该责无旁贷地保护环境。(Not only)

Not only should the government make policies to prevent further pollution, but also every citizen should take full responsibility for protecting the environment.

326. 这家超市的特色是24小时服务。 (feature v.)

This supermarket features round-the-clock service.

327. 趁一切还来得及，去赞美你爱着、关心着的人吧。 (before)

Compliment (Pay compliments to) those you love and care for/about before it is too late.

328. 直到那位母亲确信她的儿子已安然无恙地到家，她才松了一口气。(Not until…)

Not until the mother made sure that her son had got home, safe and sound did she feel relieved.

329. 是不是正是老师的鼓励才使你下定决心去报考你心仪的大学? (强调句)

Was it the teacher’s encouragement that enabled you to make up your mind to apply for your dreaming university?

330. 因为人们坚信食物对健康是至关重要的，所以好的厨师总是努力在谷物、肉类和蔬菜之间取得平衡。(belief)

Because people hold a firm belief that food is vital for/to man’s health, good cooks are always making efforts to maintain balance between grains, meats and vegetables.

331. 现在人们已经习惯于将坏天气与空气污染联想到一起。(associate)

Now people are used / accustomed to associating bad weather with air pollution.

332. 学生们难得有机会目睹那位著名的诺贝尔文学奖获得者。(Seldom)

Seldom do students have a chance / an opportunity to see the famous winner of the Nobel Prize for literature.

333. 上海迪斯尼乐园肯定会成为一个值得多次游览的旅游景点。(worth)

Shanghai Disneyland is sure to become a place of interest / a scenic spot / a tourist attraction / destination (which / that is) worth touring / visiting many times.

334. 正是因为社会过份注重外表，不少年轻人改变了他们原有的饮食习惯。(It)

It is because society puts too much value / emphasis on / focuses too much on appearance that teenagers / young people have changed their original dieting / eating habits.

335. 汤姆错过了那场公众评价很高的电影，并非因为买不到电影票，而是因为交通堵塞。（available）

Tom missed the movie (which / that) the public speak / spoke highly of not because the movie ticket was not available but because he met with / came across a traffic jam.

336．在假期学生也能使用图书馆。(access)

Students have access to the library during the vacation too.

337．新政策会给我们带来好处还是危害还得拭目以待。(remain)

Whether the new policy will do us harm or good remains to be seen.

338．让没有受过专业培训的人操纵机器是不负责任的行为。(who)

It is irresponsible/not responsible to allow someone who hasn’t received/had professional training to operate the machine.

339．如果我们换个角度来看问题，也许能找到切实可行的解决办法。(If)

If we view the problem from a different angle, we might be able to find a practical solution.

340．他有着如此坚强的意志，定会不遗余力，力争提前完成任务。(such…that)

He has such a strong will that he is sure to spare no effort/ make every effort and try to finish the task in advance/ahead of time.

1. 在日本，是不允许在地铁和公共汽车上用手机打电话的。( forbid )

In Japan, it is forbidden to make a phone call by mobile / cell phone on /in the subway ( on the underground ) or in / on a / the bus ( in / on buses ).

1. 我妈妈做饭时不仅考虑营养价值，还考虑花色品种。( variety )

While ( When ) cooking / While ( When ) my mother cooks, my mother / she considers not only ( just ) nutrition(al) / nutrient value, but variety as well / but also variety.

1. 近年来随着3D电影变得越来越流行，似乎3D电视也可能在不久的将来进入每个家庭。( with )

With the 3D movies / films becoming more and more popular in recent years, it seems that 3D TV ( sets ) may go into / enter every household / home in the near future.

1. 他生来就有残疾，但从不沮丧，也从未屈服于困难。( nor )

He was disabled from birth, but he never felt frustrated, nor did he ever give in to any difficulty.

Although / Though / While he was disabled from birth, he never felt frustrated, nor did he ever give in to any difficulty.

345. 孩子成年了还啃老, 父母也是有责任的，甚至动物也知道应该教下一代如何生存。(responsible)

If a child depends on his (or her ) parents / If children depend on their parents for everything, his (or her) / their parents are responsible for it, as / because / since even animals know ( that ) they should teach their children how to survive.

1. 在我们学校，教师和学生都可以免费上网。(access)

In our school, the teachers and students have free access to the Internet.

1. 你方便的话，放学后请帮我把上周借的书还到图书馆去。(convenient)

If it is convenient to you, please return the books which were borrowed last week to the library after school.

1. 道路拓宽后，这里的交通有望得到极大的改善。(expect)

The traffic is expected to be improved greatly after the road is (has been) widened.

1. 为了免受交通拥挤之苦, 越来越多的市民搬到了市郊，享受渴望已久的宁静生活。(free)

To be free of (from) heavy traffic, more and more citizens move to the suburbs, enjoying a peaceful life (which/that) they have been eager for a long time.

350. 中外游客们不仅领略了古城的美景，也对当地的传统文化和悠久历史有了一个大致的了解。(Not only)

Not only did the visitors from home and abroad appreciate the beauty of the ancient city, but also have a rough idea of the local traditional culture and the long history.